



АУДИО-ВИДЕО И  
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

**VT-2517 BW**

Hair clipper

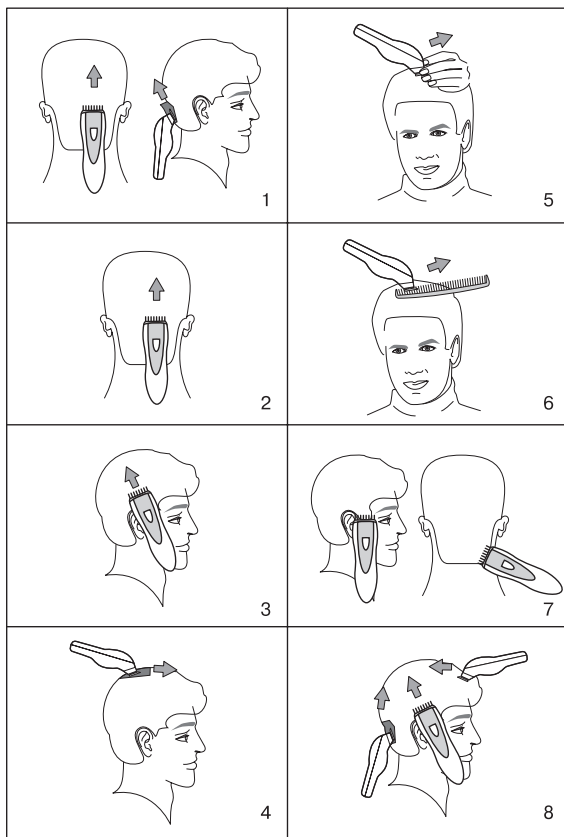
Машинка  
для стрижки волос

## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>4</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>9</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>15</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>21</b>

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)





## ENGLISH

### HAIR CLIPPER VT-2517 BW

#### DESCRIPTION

1. Power switch «ON/OFF»
2. Taper lever
3. Lower blade
4. Upper blade
5. Hanging loop
6. 3 mm attachment comb
7. 6 mm attachment comb
8. 9 mm attachment comb
9. 12 mm attachment comb
10. Blade protective cover
11. Comb
12. Scissors
13. Lubricating oil
14. Cleaning brush

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
- Use only the attachment combs supplied.
- Never use the unit if the comb attachments are broken or damaged or if the blades are damaged.
- Keep the blades clean and lubricated.
- After each usage clean the blades using the brush supplied with the unit.

- Do not leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you do not use it.
- Do not use the unit in places with high temperature and humidity and while taking a bath or a shower.
- Do not keep the unit near a bath or a sink, filled with water. Do not immerse the unit into water or other liquids; do not wash the unit under running water.
- Make sure that the cord does not touch hot surfaces or sharp objects.
- Before using the unit make sure that the blades are set properly. If you find blades tilted, level them (refer to Blades leveling section).
- Do not allow children to use the unit as a toy. Keep the unit away from children.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film.
- Do not use the unit if the power cord or the plug is damaged.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit

and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty book and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

*THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

#### **USING OF HAIR CLIPPER**

***In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.***

- Remove all stickers and packaging elements that can prevent unit operation.

#### **Blades leveling**

If the blades were removed for cleaning or replacement, they need to be leveled.

- Level the blades and tighten the fastening screws. The lower blade (3) should be 1-2 mm protruded relative to the upper blade (4).
- If you could not level the blades, add some oil (13) drops on the blades, switch the unit on for a while (30-40 sec.), then switch it off and take the plug out of the socket. Slightly loosen the fastening screws of the lower blade (3) and level the blades. Do not forget to tighten the lower blade (3) fastening screws after leveling.

#### **Lubricating oil**

- To maintain the unit in a good condition, you should periodically lubricate the blades. Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents are subjected to evaporation, and the remaining thick oil can slow down the upper blade (4) moving.
- For lubricating the blades use only the oil (13), supplied with the unit.

#### **Taper lever (2)**

- Taper lever (2) for lower blade (3) moving is located under the thumb (if you are right-handed). When cutting hair you can move the blade, pressing the lever (2), adjusting the haircut length without usage of the comb attachments. In the upper lever position, haircut will be the shortest one. In the down lever position the cutting length is approximately the same as after 3 mm attachment comb (6) usage. Changing the lever position while hair cutting, you can select the necessary hair cutting length.
- If hair is jammed in the blades (3, 4) while cutting, move the lever (2) from the upper position to the down position several times, this will help to release the jammed hair without removing the blades.
- When the unit is switched on, move the lever several times from the upper position to the lower position, this way you can remove the cut-off hair from the blades.
- If the unit pulls hair while cutting, it means that the blades (3, 4) became blunt, replace them with new ones.

## ENGLISH

### INSTRUCTIONS ON HAIR CUTTING

- The hair should be clean and dry when cutting.
- Insert the power plug into the socket.
- Before cutting hair switch the unit on, moving the power switch (1) to the position «ON» and make sure that unit operates normally and blades move smoothly. If there is excess oil on blades, remove it with a dry cloth.
- Constantly check the power cord, prevent it from multiple twisting, regularly switch the unit off and straighten the power cord.
- Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb (11).

#### Reminder

- *Always cut off a little amount of hair at a time – if necessary you can always return to the trimmed area again for additional cutting.*
- *The best haircut results are reached on dry hair, not wet.*
- *Set hair with the comb (11) to reveal uneven locks.*
- *It is better to leave longer hair after hair-cutting for the first time.*
- *After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.*

#### Attachment combs

The length of hair depends on the attachment used:

- Attachment comb (6): length of hair left 3 mm
- Attachment comb (7): length of hair left 6 mm
- Attachment comb (8): length of hair left 9 mm
- Attachment comb (9): length of hair left 12 mm

Set the attachment upper part on the blade and press it until click. To remove the attachment comb press the clamp and remove the attachment.

#### Step one

Set the 3 mm attachment comb (6) or 6 mm attachment comb (7). Switch the unit on using the power switch (1), setting it to position «ON». Hold the unit so that the blades are pointed upwards. Start the haircut from the beginning of the hair growth. Slowly move the clipper upward. This way cut the head back area at neck bottom and near the ears (pic. 1, 2, 3)

#### Step two

Switch the unit off using the power switch (1) by setting it to the "OFF" position, unplug the unit, set the 9 mm attachment comb (8) for longer hair or 12 mm attachment comb (9) and continue cutting hair near top of the head (pic. 4)

#### Step 3 – cutting temples

Switch the unit off, unplug it, set the 3 mm attachment comb (6) or 6 mm attachment comb (7) and cut hair in the area of temples. Then set the 9 mm attachment comb (8) or 12 mm attachment comb (9) and continue cutting towards the top of the head.

#### Step 4 – cutting the top of the head

Using the 9 mm attachment comb (8) or 12 mm attachment comb (9) cut the hair on the top of the head towards

the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the hair growth direction, but keep in mind that haircut against the growth direction will be shorter than the haircut along it.
- Use the 3 mm attachment comb (6) and 6 mm attachment comb (7) for very short haircut. To leave longer hair, use the necessary 9 mm comb (8) or 12 mm attachment comb (9).
- To leave longer hair, take hair locks between your fingers and cut hair using the clipper (pic. 5).
- You can use the comb (11): lift the hair locks and cut them above the comb (pic. 6).
- Always start cutting from the head back.
- Set the hair with the comb (11) to reveal uneven locks.
- Use the scissors (12) to make haircut even

#### Step 5 – the final part

- In the final stage of haircut remove the attachment comb from the unit, turn the the blades of clipper towards the hair and carefully trim hair on the temples and neck. Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin (fig. 7).
- After finishing of hair cutting put the protective cover (10) on the blades (3, 4).

#### Cone-shaped haircut

Set the necessary attachment comb and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair

growth from the head front to the crown and on the head sides (Pic. 8). To get a flat top haircut, use the comb (11): lift the locks and cut them along the comb. Set the hair with the comb (11) to reveal uneven locks.

**Note:** *Between operations, you can hang the clipper on the hanging loop (5) having preliminarily switched the unit off using the power switch (1).*

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Lubricating the blades

Regularly lubricate the blades with the oil (13) supplied with the unit.

- Switch the unit off using the power switch (1) and unplug it.
- Apply one-two drops of oil (13) on the teeth of the blades (3, 4) and the back side of the upper blade (4), turn the unit on and make sure that the blades are moving smoothly.
- Switch the unit off. Clean the excess oil with a dry cloth.

**Attention!** Use only the oil supplied with the unit.

DO NOT use vegetable oil, fat, mixture of oil and solvents for lubrication. Solvents will evaporate, leaving the thick oil that may slow down the blades motion.

### Cleaning of hair clipper

- Switch off and unplug the unit.
- Clean the blades from the cut hair, using the cleaning brush (14).
- Wipe the accessories and unit body with a slightly wet cloth, and then dry them with a soft cloth.
- Put the protective cover (10) on the blades (3, 4).

## ENGLISH

- Do not immerse the clipper into water or other liquids.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the unit.

### STORAGE

- Before taking the unit away for storage clean and lubricate the blades (3, 4) with lubricating oil (13) and put the protective cover (10) on.
- Keep the unit in a dry cool place, out of reach of children.

### DELIVERY SET

1. Hair clipper (with blades) – 1 pc.
2. Attachment combs – 4 pcs.
3. Protective cover – 1 pc.
4. Comb – 1 pc.
5. Scissors – 1 pc.
6. Lubricating oil – 1pc.
7. Cleaning brush – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 230 V ~ 50 Hz

Maximal power consumption: 7 W



*Do not use the unit while taking a bath. Do not hang or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, power cord or power plug into water or other liquids.*

*The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification*

### RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.*

**Service life of the device is 3 years.**

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*



## МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС VT-2517 BV

### ОПИСАНИЕ

1. Выключатель питания «ON/OFF»
2. Рычаг перемещения нижнего лезвия
3. Нижнее лезвие
4. Верхнее лезвие
5. Петелька для подвешивания
6. Насадка-расческа 3 мм
7. Насадка-расческа 6 мм
8. Насадка-расческа 9 мм
9. Насадка-расческа 12 мм
10. Защитная крышка для лезвий
11. Расческа
12. Ножницы
13. Смазочное масло
14. Щеточка для чистки

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации, и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте только насадки-расчески, входящие в комплект поставки.
- Запрещается использовать машинку с поврежденными насадками или лезвиями.

- Следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте лезвия машинки при помощи входящей в набор щеточки.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Выключайте машинку в перерывах в работе или когда не пользуетесь ею.
- Не используйте машинку в помещениях с повышенной влажностью и температурой, а также во время принятия ванны или душа.
- Не храните прибор рядом с наполненной водой ванной или раковиной. Не погружайте машинку, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или другую жидкость, не промывайте ее под струей воды.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Перед использованием машинки проверьте правильность расположения лезвий. Если обнаружился перекос лезвий, их следует выровнять (см. Выравнивание лезвий).
- Не разрешайте детям использовать машинку для стрижки в качестве игрушки, храните ее в недоступном для детей месте.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасно-

## РУССКИЙ

стях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**
- Не используйте машинку при повреждении сетевого шнура или вилки сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.*

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ**

**В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной**

**температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трех часов.**

- Удалите любые элементы упаковки и наклейки, мешающие работе устройства.

### **Выравнивание лезвий**

Если лезвия снимались для чистки или замены, то их необходимо выровнять.

- Выровняйте лезвия по плоскости и затяните крепежные винты. Нижнее лезвие (3) должно выступать вперед, относительно верхнего (4) на 1-2 мм.
- Если Вы не смогли выровнять лезвия, то капните несколько капель масла (13) на лезвия, включите машинку на некоторое время (30-40 сек.), после этого выключите машинку и выньте сетевую вилку из розетки. Немного ослабьте винты крепления нижнего лезвия (3) и выровняйте лезвия. После выравнивания лезвий не забудьте затянуть крепежные винты нижнего лезвия (3).

### **Смазочное масло**

- Для поддержания машинки для стрижки в хорошем состоянии, необходимо периодически смазывать лезвия. Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения верхнего лезвия (4).
- Для смазки лезвий используйте только масло (13), входящее в комплект поставки.

## Рычаг перемещения лезвия (2)

- Рычаг перемещения (2) нижнего лезвия (3) расположен под большим пальцем (если Вы правша). Во время стрижки Вы можете, нажимая на рычаг (2), перемещать лезвие, регулируя тем самым длину срезаемых волос без использования насадок-расчесок. При верхнем положении рычага стрижка получится самой короткой. При нижнем положении рычага длина срезаемых волос примерно такая же, как при использовании насадки (6) 3 мм. Изменением положения рычага во время стрижки, Вы можете выбрать необходимую длину срезаемых волос.
- Если при стрижке произошло зажатие волос между лезвиями (3, 4), для освобождения волос необходимо несколько раз перевести рычаг (2) из верхнего положения в нижнее, это поможет освободить зажатые волосы, не снимая лезвия.
- При включенной машинке для стрижки, несколько раз переведите рычаг из верхнего положения в нижнее, таким образом можно убрать с лезвий срезанные волосы.
- Если во время стрижки машинка дергает волосы, то это означает, что лезвия (3, 4) затупились и их следует заменить новыми.

## Инструкция

### по моделированию прически

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Перед началом стрижки включите машинку, переведя выключа-

тель (1) в положение «ON» и убедитесь, что она работает без сбоев, а ход лезвий плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла, удалите его при помощи сухой ткани.

- Следите за состоянием сетевого шнура, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и расправляйте сетевой шнур.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне Ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчески (11).

### Напоминание

- *Срезайте небольшое количество волос за один проход — в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.*
- *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*
- *Расчесывайте волосы расческой (11) для выявления неровных прядей.*
- *Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.*
- *По мере освоения машинки, вы сможете самостоятельно моделировать необходимые прически.*

### Насадки-расчески

Длина волос зависит от используемой насадки:

- Насадка-расческа (6):  
длина волос 3 мм
- Насадка-расческа (7):  
длина волос 6 мм

## РУССКИЙ

- Насадка-расческа (8):  
длина волос 9 мм
- Насадка-расческа (9):  
длина волос 12 мм

Установите верхнюю часть насадки на лезвие и нажмите на нее до защелкивания фиксатора. Для снятия насадки-расчески нажмите на фиксатор и снимите насадку.

### Шаг первый

Установите насадку-расческу (6) 3 мм или (7) 6 мм. Включите машинку выключателем (1), установив его в положение «ON». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей (рис.1, 2, 3).

### Шаг второй

Отключите машинку выключателем (1), переведя его в положение «OFF», и выньте вилку сетевого шнура из розетки, установите насадку-расческу для более длинных волос (8) 9 мм или (9) 12 мм, включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис.4).

### Шаг 3 — стрижка в области висков

Отключите машинку и выньте вилку сетевого шнура из розетки, установите насадку-расческу (6) 3 мм или (7) 6 мм и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку-расческу (8) 9 мм или (9) 12 мм и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

### Шаг 4 — стрижка

#### в области темени

Используя насадку-расческу (8) 9 мм или (9) 12 мм, стригите волосы по направлению от макушки к темени, против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Используйте насадки (6) 3 мм и (7) 6 мм для очень короткой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки (8) 9 мм или (9) 12 мм.
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 5).
- Можно использовать расческу (11): приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчески (рис. 6).
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчесывайте волосы расческой (11) для выявления неровных прядей.
- Используйте ножницы (12) для подравнивания волос.

### Шаг 5 — заключительная часть

— В заключительной стадии моделирования прически снимите с машинки насадку-расческу, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравнивайте волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей

можно получить порезы или травмы (рис. 7).

- Завершив стрижку волос, оденьте защитную крышку (10) на лезвия (3, 4).

### Конусообразная стрижка

Установите необходимую насадку-расческу и начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 8). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расческу (11): приподнимайте и состригайте пряди волосы по расческе. Расчесывайте волосы расческой (11) для выявления неровных прядей.

**Примечание:** В перерывах в работе Вы можете подвешивать машинку за петельку (5), предварительно выключив ее выключателем питания (1).

### ЧИСТКА И УХОД

#### Смазка лезвий

Лезвия необходимо регулярно смазывать маслом (13), входящим в комплект поставки.

- Выключите машинку выключателем (1) и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Нанесите одну-две капли масла (13) на зубья лезвий (3, 4) и на заднюю часть верхнего лезвия (4), включите машинку и убедитесь в плавности хода лезвий.
- Выключите прибор, вытрите лишнее масло сухой тканью.

**Внимание!** Используйте только то масло, которое входит в комплект поставки прибора.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для смазки рас-

тительное масло, жир, смесь масла с растворителями.

Растворители подвержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения лезвий.

#### Чистка машинки для стрижки

- Выключите машинку и отключите ее от электросети.
- Удалите остатки состриженных волос с лезвий, используя для этого щеточку (14).
- Протрите корпус прибора и аксессуаров слегка влажной тканью, после этого вытрите их насухо мягкой тканью.
- Оденьте защитную крышку (10) на лезвия (3, 4).
- Запрещается погружать прибор в воду или любую другую жидкость.
- Запрещается использовать для чистки машинки растворители или абразивные чистящие средства.

#### ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать машинку на хранение, произведите чистку и смажьте лезвия (3, 4) маслом (13), оденьте защитную крышку (10).
- Храните машинку для стрижки в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Машинка для стрижки (с лезвиями) – 1 шт.
2. Насадка-расческа – 4 шт.
3. Защитная крышка – 1 шт.
4. Расческа – 1 шт.
5. Ножницы – 1 шт.
6. Масло для смазки – 1 шт.
7. Щеточка для чистки – 1 шт.

## РУССКИЙ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 230 В ~ 50 Гц  
Максимальная потребляемая  
мощность: 7 Вт



*Не используйте устройство во время принятия ванны.*

*Не подвешивайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.*

### УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.*

**Срок службы прибора – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**Изготовитель:** АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

**Адрес:** Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.

**Информация для связи** – email: [anderproduct@gmail.com](mailto:anderproduct@gmail.com)

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

Единая справочная служба:

+7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

**ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНА  
VT-2715 BV****СИПАТТАМАСЫ**

1. «ON/OFF» қоректендіру айырғышы
2. Төменгі ұстараның қозғалу интірегі
3. Төменгі ұстара
4. Жоғарғы ұстара
5. Ілуге арналған ілгек
6. Қондырма-тарақ – 3 мм
7. Қондырма-тарақ – 6 мм
8. Қондырма-тарақ – 9 мм
9. Қондырма-тарақ – 12 мм
10. Ұстараларға арналған қорғаныс қақпақ
11. Тарақ
12. Қайшы
13. Майлайтын май
14. Тазалауға арналған қылшақ

**ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

Құрылғыны іске қосу және пайдалану алдында пайдалану бойынша басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша ғана берілген басшылықта жазылғандай пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс қолданау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Алғашқы іске қосқанда, электр желісіндегі кернеу құрылғының кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жинағына енетін қондырма-тарақтарды ғана пайдаланыңыз.
- Ешқашан құрылғыны бұзылған немесе бүлінген қондырма-тарақпен, немесе бүлінген ұстаралармен пайдаланбаңыз.

- Машина ұстаралары таза және әрқашан майланған болуын қадағалаңыз.
- Әр пайдаланғаннан кейін машина ұстараларын жинаққа енетін қылшақ көмегімен тазалаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Машиноканы жұмыс кезіндегі үзілістерде немесе пайдаланбаған кезде сөндіріңіз.
- Ылғалдылығы жоғары жерлерде, ваннаны немесе душты қабылдау кезінде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Суға толы ваннаның немесе қолжуғыштың қасында құрылғыны сақтамаңыз. Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз, құрылғыны су ағынымен жумаңыз.
- Желілік бауын ыстық беттердің және өткір заттардың қасында орналастырмаңыз.
- Пайдалану алдында ұстаралардың дұрыс орналасуын тексеріңіз. Егер ұстаралардың қисаюы болса, оларды түзетіңіз («Ұстараларды түзету» қар.).
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Берілген құрылғы балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар үшін оларға аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен оларға сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса пайдалануға рұқсат етілмейді.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын

## ҚАЗАҚША

полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Желілік айыртетік немесе бау бүлінген кезде шашты қиюға арналған машинканы пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Кез келген ақау шыққан жағдайда, өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа, және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптама-сында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

### **ШАШТЫ ҚИЮҒА АРНАЛҒАН МАШИНКАНЫ ПАЙДАЛАНУ**

**Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдау немесе сақтау кезінде оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.**

- Құрылғы жұмысына кедергі болатын кез-келген қорап элементтерін және жапсырмаларды жойыңыз.

### **Ұстараларды түзету**

Егер ұстаралар тазалау немесе ауыстыру үшін шешілсе, оларды түзету қажет.

- Ұстараларды түзетіңіз және бекітетін бұрандаларды тартыңыз. Төменгі ұстара (3) жоғарғыға (4) қарағанда 1-2 мм шығыңқы орнатылады.
- Егер Сіз ұстараларды түзете алмасаңыз, ұстараларға бірнеше тамшы май (12) тамызыңыз, машинканы біршама уақытқа (30-40 сек.) іске қосыңыз, содан кейін машинканы сөндіріңіз және желілік айыртетікті ашалықтан суырыңыз. Төменгі ұстараның (3) бекіткіш бұрандаларын сәл босатыңыз және ұстараларды түзетіңіз. Ұстараларды түзеткеннен кейін төменгі ұстараның (3) бекітетін бұрандаларын тартуды ұмытпаңыз.

### **Майлайтын май**

- Машинканы жақсы күйде ұстау үшін, ұсталарды пайдаланғаннан кейін майлау керек. Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдаланбаңыз. Еріткіштер буланады, ал қалған қою май жоғарғы ұстараның (4) айналу жылдамдығын баяулатады.
- Құрылғының жеткізілім жинағына кіретін майды (13) ғана пайдаланыңыз.

### **Ұстараның қозғалу интірегі (2)**

- Төменгі ұстараны (3) қозғайтын интірек (2) үлкен саусақтың астында орналасады (егер сіз оңқай болсаңыз). Шашты қию уақытында Сіз интірекке (2) басып ұстараны қозғай аласыз, сол арқылы қиылатын шаштың ұзындығын қондырматарақтарсыз реттей аласыз. Интіректің жоғарғы күйінде шашты



қию ең қысқа болады. Иінтіректің төменгі күйінде қиылатын шаштың ұзындығы 3 мм қондырманы (6) пайдаланғандағыдай болады. Иінтіректің күйін өзгертіп, Сіз қиылатын шаштың қажетті ұзындығын таңдай аласыз.

- Егер шашты қию кезінде ұстаралар (3, 4) арасында шаштардың қысылуы болып қалса, оларды босату үшін иінтіректі (2) бірнеше рет жоғарғы күйден төменгі күйге жылжыту керек, бұл қысылып қалған шаштарды ұстараларды шешпей босатуға көмектеседі.
- Машина іске қосылып тұрған кезде иінтіректі бірнеше рет жоғарғы күйден төменгі күйге жылжытыңыз, осылайша ұстаралардан қиылған шаштарды алуға болады
- Егер шашты қию кезінде машина шаштарды жұлса, онда бұл ұстаралардың (3, 4) өтпей қалғанын білдіреді, оларды айырбастау керек.

## Шаш үлгісін моделдеу бойынша нұсқаулық

- Қию кезінде шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Желілік баудың айыретігін ашалыққа салыңыз.
- Шашты қию алдында, айырғышты (1) «ON» күйіне белгілеп, машинаны іске қосыңыз және ол іркілссіз жұмыс істейтініне, ұстаралардың жүрісі жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз. Ұсталардағы майлайтын май артық болғанда, оны құрғақ мата көмегімен жойыңыз.
- Желілік баудың күйін қадағалаңыз, оның көп рет бұралуына жол бермеңіз, мезгілімен машинаны сөндіріңіз және қосатын бауды түзетіңіз.

- Адамның басы шамамен сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп, оны отырғызыңыз, иықтарын сүлгімен жабыңыз, шашты тарақтың (11) көмегімен тараңыз.

### Еске салу:

- Бір өтіп шатың біршама көлемін қиыңыз – қажет болған жағдайда өңделіп болған бөлікті қосымша қию үшін қайтып баруға арқашан мүмкін болады.
- Шашты қиюдың ең жақсы нәтижелерге құрғақ шашпен, ал дымқыл шашпен емес жетуге болады.
- Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен (11) тараңыз.
- Бірінші рет үшін шашты қиғаннан кейін неғұрлым ұзын шаштарды қалдырған дұрыс.
- Машинаны игерген сайын, сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін моделдей аласыз.

### Қондырма-тарақтар

Шаштың ұзындығы пайдаланатын қондырмаға байланысты болады.

- Қондырма-тарақ (6): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 3 мм
- Қондырма-тарақ (7): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 6 мм
- Қондырма-тарақ (8): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 9 мм
- Қондырма-тарақ (9): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 12 мм

Қондырманың жоғарғы бөлігін ұстараға орнатыңыз және бекіткіш шыртылдағанға дейін оған басыңыз. Қондырма-тарақты шешу үшін бекіткішке басыңыз және қондырманы шешіңіз.

### Бірінші қадам

3 мм (6) немесе 6 мм (7) қондырма-тарақты орнатыңыз. Айырғышты (1), оның

## ҚАЗАҚША

үстінде «ON» күйіне орнатып, машинканы іске қосыңыз. Ұсталары жоғары қарай бағыттап, машинканы ұстаңыз. Шашты қиюды шаштың өсуі басталатын жерден бастаңыз. Машинканы жоғары қарай баяу жылжытыңыз. Бастың артқы бөлігіндегі және құлақтың қасындағы барлық шаштарды қиыңыз (сур.1, 2, 3).

### Екінші қадам

Машинканы айырғышпен (1) сөндіріңіз және желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз, неғұрлым ұзын шаштарды қиюға арналған 9 мм (8) немесе 12 мм (9) қондырма-тарақты орнатыңыз және бастың төбесіне таяу шаштарды қиюды жалғастырыңыз (сур.4).

### Қадам 3 – самай аймағындағы шашты қию

Машинканы сөндіріңіз және желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз, 3 мм (6) немесе 6 мм (7) қондырма-тарақты орнатыңыз және самайдағы шаштарды қиыңыз. Содан кейін 9 мм (8) немесе 12 мм (9) қондырма-тарақты орнатыңыз, және бастың төбесіне қарай шашты қиюды жалғастырыңыз.

### Қадам 4 – қара түнек аймағындағы шашты қию

9 мм (8) немесе 12 мм (9) қондырма-тарақты пайдаланып бастың төбесінен қара түнекке қарай шаштың өсуіне қарсы бағытта шашты қиыңыз.

- Шашты өсу бағытына қарсы және бағыты бойынша қиюға болады, бірақ өсу бағытына қарсы қиылған шаштар, өсу бағыты бойынша қиылған шашқа қарағанда қысқалау болады.
- 3 мм (6) немесе 6 мм (7) қондырма-тарақты шашты өте қысқа қию үшін пайдаланыңыз. Анағұрлым ұзын шаш

қалдыру үшін, 9 мм (8) немесе 12 мм (9) қондырма-тарақты пайдаланыңыз.

- Анағұрлым ұзын шаш қалдыру үшін, шаш тарамдарын саусақтардың арасына қысыңыз және оларды машинкамен қиыңыз (сур. 5).
- Тарақты (11) пайдалануға болады: шаш тарамдарын көтеріңіз және оларды машинкамен тарақтың үстінен қиыңыз (сур. 6).
- Өрқашан шашты қиюды бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Біркелкі емес тарамдарды көру үшін шашты тарақпен (11) тараңыз.
- Шаштарды түзету үшін қайшыны (12) пайдаланыңыз.

### Қадам 5 – қорытынды бөлік

- Шаш үлгісін моделдеудің қорытынды сатысында машинкадан қондырманы шешіңіз, оны ұстараларымен шашқа қарай бағыттаңыз және самай мен мойындағы шаштарды жинақы түзетіңіз. Машинкаға күштеп басаңыз, ашық ұстаралардың терімен жанасуы кезінде жарақаттарды немесе кесілулерді алуға болады (сур. 7).
- Шашты қиюды аяқтап, қорғаныс қақпақты (10) ұстараларға (3, 4) кигізіңіз.

### Қонус тәрізді шашты қию

Қажетті қондырма-тарақты орнатыңыз және бастың артқы бөлігінен төбесіне қарай шашты қиюды бастаңыз. Шаштарды олардың өсуінің бағытына қарсы бастың алдыңғы жағынан төбесіне қарай және бүйірлерінен қиыңыз (сур. 8). Жазық төбесі бар шашты қию үшін тарақты (11) пайдаланыңыз: шаш тарамдарын тарақпен көтеріңіз және қиыңыз. Біркелкі емес тарамдарды көру үшін шашты тарақпен (11) тараңыз.

**Ескерту:** Жұмыс уақытындағы үзілістерде сіз машинканы қоректендіру айырғышымен (1) сөндіріп, оны ілөкке (5) іле аласыз.

## ТАЗАЛАНУЫ ЖӘНЕ КҮТІМІ

### Ұсталарды майлау

Ұсталарды мезгілімен жеткізілім жинағына енетін маймен (13) майлау керек.

- Құрылғыны айырғышпен (1) сөндіріңіз және желілік баудың айыртейтін ашалықтан суырыңыз.
- Бір-екі май тамшысын (13) ұсталардың (3, 4) тістеріне және жоғарғы ұстараның артқы жағына (4) жағыңыз, машинканы іске қосыңыз және ұсталардың жүрсінін жұмсақтығына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны сөндіріңіз, артық майды құрғақ матамен сүртіңіз.

**Назар аударыңыз:** Құрылғының жеткізілім жинағына кіретін майды ғана пайдаланыңыз.

Майлау үшін өсімдік майын, жануар майын, маймен еріткіштің қоспасын ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.

Еріткіштер буланады, содан кейін қалған қою май ұсталардың қозғалу жылдамдығын баяулатуы мүмкін.

### Шашты қиюға арналған машинканы тазалау

- Машинканы сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.
- Қиылған шаштардың қалдықтарын, қылшақты (14) пайдаланып жойыңыз.
- Машинка корпусын және жабдықтарды дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Қорғаныс қақпақты (10) ұсталарға (3, 4) кигізіңіз.

- Машинканы суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салнады.
- Машинканы тазалау үшін еріткіштерді және қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.

### САҚТАЛУЫ

- Машинканы сақтау алдында тазалауды жүргізіңіз және ұсталарды (3, 4) маймен (13) жағыңыз.
- Шашты қиюға арналған машинканы құрғақ салқын балалардың қолы жетпейтін жерге салып қойыңыз.

### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

1. Шашты қиюға арналған машинка (ұсталары бар) – 1 дн.
2. Қондырма-тарақ – 4 дн.
3. Қорғаныс қақпақ – 1 дн.
4. Тарақ – 1 дн.
5. Қайшы – 1 дн.
6. Майлауға арналған май – 1 дн.
7. Тазалауға арналған қылшақ – 1 дн.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрқорегі: 230 В ~50 Гц

Максималды тұтынатын қуаты: 7 Вт



Құрылғыны ванна қабылдау уақытында пайдаланбаңыз.

Құрылғы суға толы ваннаға немесе қолжуғышқа түсіп кете алатын жерде оны ілменіз және сақтамаңыз, құрылғы корпусын, желілік баусымды немесе желілік баусым ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықта матырмаңыз.

## ҚАЗАҚША

### ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қоректендіру элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды дестүрлі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспап пен қоректендіру элементтерін келесі қайта өңдеу үшін арнайы пункттерге өткізіңіз.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Өндіруші аспаптардың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.*

**Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл.**

### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**EAC**

## МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖЕННЯ ВОЛОССЯ VT-2517 VW

### ОПИС

1. Вимикач живлення «ON / OFF»
2. Вазиль переміщення нижнього леза
3. Нижнє лезо
4. Верхнє лезо
5. Петелька для підвішування
6. Насадка-гребінець 3 мм
7. Насадка-гребінець 6 мм
8. Насадка-гребінець 9 мм
9. Насадка-гребінець 12 мм
10. Захисна кришка для лез
11. Гребінець
12. Ножиці
13. Змащувальне масло
14. Щіточка для чищення

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник з експлуатації, та збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Використовуйте лише ті насадки-гребінці, які входять в комплект постачання.
- Забороняється використовувати машинку з пошкодженими насадками або лезами.

- Стежте за чистотою лез і наявністю на них змащувального масла.
- Після кожного використання очищайте леза машинки за допомогою вхідної в набір щіточки.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Вимикайте машинку в перервах в роботі або коли не користуєтеся нею.
- Не використовуйте машинку в приміщеннях з підвищеною вологістю, в умовах підвищеної температури, а також під час прийняття ванни або душу.
- Не зберігайте прилад поруч з наповненою водою ванною або раковиною. Не занурюйте машинку у воду або іншу рідину, не промивайте її під струменем води.
- Стежте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гарячих поверхонь або гострих предметів.
- Перед використанням машинки перевірте правильність розташування лез. Якщо виявився перекіс лез, їх слід вирівняти (див. Вирівнювання лез).
- Не дозволяйте дітям використовувати машинку для стрижки в якості іграшки, зберігаєте її в недоступному для дітей місці.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.

## УКРАЇНЬСЬКА

- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовим пакетом або плівкою. **Загроза ядухи!**
- Не використовуйте машинку при пошкодженні мережевого шнура або вилки мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій, у разі потреби зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння приладу вимкнути прилад з розетки та звернутися до офіційного (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні і на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

*ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

### **ВИКОРИСТАННЯ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОССЯ**

***В разі транспортування або зберігання пристрою при зниженій тем-***

***пературі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.***

- Видалите будь-які наклейки і елементи упаковки, що заважають роботі пристрою.

### **Вирівнювання лез**

Якщо леза знімалися для чищення або заміни, то їх необхідно вирівняти.

- Вирівняйте леза по плоскості і затягніть кріпильні гвинти. Нижнє лезо (3) повинне виступати вперед, відносно верхнього (4) на 1-2 мм.
- Якщо ви не змогли вирівняти леза, то крапніть декілька крапель масла (13) на леза, включите машинку на деякий час (30-40 сек.), після цього вимкнете машинку і витягніть мережеву вилку з розетки. Трохи ослабте гвинти кріплення нижнього леза (3) і вирівняйте леза. Після вирівнювання лез не забудьте затягнути кріпильні гвинти нижнього леза (3).

### **Змащувальне масло**

- Для підтримки машинки для стрижки в хорошому стані, необхідно змащувати леза після кожної стрижки. Не використовуйте рослинну олію або масло, до складу якого входять розчинники. Розчинники схильні до випару, а густе масло, що залишилося, може уповільнити швидкість переміщення верхнього леза (4).
- Для смазки лезвий використовуйте тільки масло (13), входящее в комплект поставки.

### **Важіль переміщення леза (2)**

- Важіль переміщення (2) нижнього леза (3) розташований під великим

пальцем (якщо ви правша). Під час стрижки ви можете, натискуючи на важіль (2), переміщати лезо, регулюючи тим самим довжину волосся, що зрізується, без використання насадок-гребінців. При верхньому положенні важеля стрижа вийде найкоротшою. При нижньому положенні важеля довжина волосся, що зрізується, приблизно така ж, як при використанні насадки (6) 3 мм. Зміну положення важеля під час стрижки, Ви можете вибрати необхідну довжину зрізаного волосся.

- Якщо при стрижці стався затиск волосся між лезами (3, 4), для звільнення волосся необхідно кілька разів перевести важіль (2) з верхнього положення в нижнє, це допоможе звільнити затиснуте волосся, не знімаючи леза.
- При включеній машинці для стрижки, кілька разів переведіть важіль з верхнього положення в нижнє, таким чином можна прибрати з лез зрізане волосся.
- Якщо під час стрижки машинка смикає волосся, то це означає, що леза (3, 4) затупилися, і їх слід замінити новими.

## Інструкція по моделюванню зачіски

- Під час стрижки волосся має бути чистим і сухим.
- Вставте вилку мережного шнура в розетку.
- Перед початком стрижки включите машинку, перевівши вимикач (1) в положення «ON», і переконайтеся, що вона працює без збоїв, а хід

лез — плавний. При надлишку на лезах змащувального масла видайте його за допомогою сухої тканини.

- Стежте за станом мережевого шнура, не допускайте його багаторазового перекручення, періодично відключайте машинку і розпрямляйте мережевий шнур.
- Посадіть людину таким чином, щоб його голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця (11).

## Нагадування

- *Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід — у разі потреби завжди можна повернутися до вже обробленої ділянки для додаткової стрижки.*
- *Найкращі результати стрижки досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.*
- *Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.*
- *Для першого разу краще залишити після стрижки довше волосся.*
- *По мере освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні причіски.*

## Насадки-гребінці

Довжина волосся залежить від використуваної насадки:

- Насадка-гребінець (6): довжина волосся 3 мм
- Насадка-гребінець (7): довжина волосся 6 мм
- Насадка-гребінець (8): довжина волосся 9 мм
- Насадка-гребінець (9): довжина волосся 12 мм

## УКРАЇНСЬКА

Встановите верхню частину насадки на лезо і натискуйте на неї до замикання фіксатора. Для зняття насадки-гребінця натискуйте на фіксатор і зніміть насадку.

### Крок перший

Встановите насадку-гребінець (6) 3 мм або (7) 6 мм. Включите машинку вимикачем (1), встановивши його в положення «ON». Тримайте машинку так, щоб леза були направлені вгору. Починайте стрижку з початку зростання волосся. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови і біля вух (мал. 1, 2, 3).

### Крок другий

Відключите машинку вимикачем (1), перевівши його в положення «OFF», і витягніть вилку мережевого шнура з розетки, встановите насадку-гребінець для довшого волосся (8) 9 мм або (9) 12 мм, включите машинку і продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки голови (мал. 4).

### Крок 3 — стрижа в області скронь

Відключите машинку і витягніть вилку мережевого шнура з розетки, встановите насадку-гребінець (6) 3 мм або (7) 6 мм і підстрижіть волосся на скронях. Потім встановите насадку-гребінець (8) 9 мм або (9) 12 мм і продовжуйте стрижку у напрямку до верхівки.

### Крок 4 — стрижа в області темряви

Використовуючи насадку-гребінець (8) 9 мм або (9) 12 мм, стрижіть волосся по

напрямку від верхівки до темряви, проти напрямку зростання волосся.

- Волосся можна стригти проти напрямку зростання і по напрямку зростання, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку їх зростання, буде коротше за волосся, підстрижене по напрямку зростання.
- Використовуйте насадки (6) 3 мм і (7) 6 мм для дуже короткої стрижки. Щоб залишити довге волосся, використовуйте насадки (8) 9 мм або (9) 12 мм.
- Щоб залишити довше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх машинкою (мал. 5).
- Можна використовувати гребінець (11): підводьте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поверх гребінця (мал. 6).
- Завжди починайте стрижку із задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.
- Використовуйте ножиці (12) для підрівнювання волосся.

### Крок 5 — заключна частина

- В заключительной стадии моделирования причёски снимите с машинки насадку-расческу, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подровняйте волосы на висках и на шее. Не тисните на машинку з силою, при контактi відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи (мал. 7).
- Завершивши стрижку волосся, надіньте на леза (3, 4) захисну кришку (10).



## Конусоподібна стрижка

Встановіть необхідний насадку-гребінець і почніть стрижку із задньої частини голови у напрямку до верхівки. Підстрижіть волосся проти напрямку їх зростання з передньої частини голови у напрямку до верхівки і з боків (мал. 8). Для здобуття стрижки з плоскою верхівкою використовуйте гребінець (11): підводьте і зістригайте пасма волосся по гребінцю. Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.

**Примітка:** Під час перерв в роботі можна підвішувати машинку за петельку (5), заздалегідь вимкнувши машинку вимикачем живлення (1).

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

### Змащування лез

Леза необхідно регулярно змащувати маслом (13), що входить в комплект постачання.

- Вимкнете машинку вимикачем (1) і витягніть вилку мережевого шнура з розетки.
- Нанесіть одну-дві краплі масла (13) на зуби лез (3, 4) і на задню частину верхнього леза (4), включите машинку і переконайтеся в плавності ходу лез.
- Вимкніть прилад, витріть зайве масло сухою тканиною.

**Увага!** Використовуйте лише те масло, яке входить в комплект постачання приладу.

**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** для змащення рослинне масло, жир, суміш масла з розчинниками.

Розчинники схильні до випару, після чого густе масло, що залишилося, може привести до уповільнення машинку швидкості переміщення лез.

## Чищення машинки для стрижки

- Вимкнете машинку і відключите її від електромережі.
- Видалите залишки волосся, що зістригалося, з лез, використовуючи для цього щіточку (14).
- Протріть корпус приладу і аксесуари злегка вологою тканиною, після цього витріть їх насухо м'якою тканиною.
- Надіньте на леза (3, 4) захисну кришку (10).
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Забороняється використовувати для чищення машинки розчинники або абразивні чистячі засоби.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати машинку на зберігання, зробіть її чищення і змастіть леза (3, 4) маслом (13), надіньте захисну кришку (10).
- Зберігайте машинку для стрижки в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

1. Машинка для стрижки (з лезами) – 1 шт.
2. Насадка – гребінець – 4 шт.
3. Захисна кришка – 1 шт.
4. Гребінець – 1 шт.
5. Ножиці – 1 шт.
6. Масло для мастила – 1 шт.
7. Щіточка для чищення – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Електроживлення: 230 В ~50 Гц  
 Максимальна споживана потужність: 7 Вт

## УКРАЇНЬСЬКА



*Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.*

*Не підвішуйте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте корпус пристрою, мережний шнур або вилку мережного шнура у воду або у будь-яку іншу рідину.*

### УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.*

**Термін служби приладу – 3 роки.**

### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



*Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.*



**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на таблиці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ  
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.